

11/19/62 cont'd Side No. 1

the i already in the _____ so that actually you see you have three "I's". You have the _____ I, and you have two _____'s. So the "I even I" really gets it excellently in English and when you see the 'even' in italics you say well now that's just an insertion. Well, it is an insertion but it is not just an insertion.

It's an insertion that is required by the original. In many cases the insertion is not required and there would be various guesses as to what insertion you should put to show what the intent was of the original. But in this case the intent is made absolutely clear in the original. So the "I even I" is a very accurate rendering.

Question by Mr. Sadiq.. Answer: Yes, yes, in other words you have the divine action here stressed. It is something God has done. He is stressing the fact that ~~it~~ is the Lord who has brought this to pass. It is "I even I", I have spoken and also I have called him. It's not accidental. This is not accident, it is not some man's clever thinking, this is God's definite activity. "I even I have spoken, I have called him..." and then continuing....

Question: Answer: Yes, yes, I have brought him....yes, oh yes, salac (sp)
is 'to prosper', and his leach (sp) would be 'he will make prosperous.'
But there's one thing about the hithphael (sp) 'cause to be prosperous' the hithphael (sp)
hiphil hiphil

'occasionally' has the meaning not simply of making something, causing something, but of it being very prosperous. Sometimes it has the emphasizing, the strengthening idea. That is occasionally found in hithphael (sp) not the common. But....
(sp) hiphil (sp)

Question: Answer: No, well the phael (sp) and the hithphael (sp) are very closely related. the phael (sp) often has a causative meaning too, like 'to learn' is sal;
piel is 'to teach'. That is, I cause 'to learn'. It isn't I learn intensively but I cause to learn that's the piel. And so the too?, we will say